



**LIBRO DE TIRAS CÓMICAS BASADAS EN  
FRASEOLOGISMOS QUITEÑOS**

**Unidad de Gestión de Movilidad Humana del Gobierno de Pichincha.**

Edificio Merino, 4to piso. Buenos Aires y 10 de Agosto.  
Quito - Ecuador

**Instituto Metropolitano de Diseño ®**

Iberia y av. Ladrón de Guevara E 14-60  
Quito, Ecuador

**Ilustración, redacción y diseño:**

María Julia Mancheno

**Edición editorial y de diseño:**

Rafael Castro

**Edición ilustración:**

Christian Tapia

**Corrección Editorial:**

Rodney Flores

Emilie Wong Castro

**Impreso por:** Editorial Metro

Reina Victoria N26-104 y La Pinta (Quito-Ecuador)

ISBN: 978-9942-41-004-7

Reservados todos los derechos. Queda estrictamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del copyright, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, así como la distribución del ejemplar mediante alquiler o préstamo público. Cualquier uso parcial o total no autorizado será motivo de sanciones establecidas en la ley ecuatoriana.

DENTRO DE LA LENGUA  
ESPAÑOLA EXISTEN UN CONJUNTO  
DE EXPRESIONES LINGÜÍSTICAS  
CONOCIDAS COMO "UNIDADES  
FRASEOLÓGICAS", LAS CUALES,  
VARÍAN DE ACUERDO A LA  
ZONA GEOGRÁFICA EN DONDE EL  
HABLANTE SE ENCUENTRE. ESTE  
LIBRO SE HA DESARROLLADO  
EN BASE A LAS UFS QUE SE  
UTILIZAN DENTRO DE LA CIUDAD  
DE QUITO, CON EL OBJETIVO DE  
FACILITAR LA ADQUISICIÓN Y  
COMPRENSIÓN DE ESTE TIPO  
DE TERMINOLOGÍA A  
SU USUARIO.



- 4** A FULL.
- 6** DE UNA.
- 8** YA DICE.
- 10** SE ARMÓ.
- 12** DE LEY.
- 14** A VENDER.
- 16** NO NOMÁS.
- 18** SI, ¿QUÉ COSITA?

**20** HACE FU.

**22** QUE DENSO.

**24** HABLA SERIO.

**26** DALE SUAVE.

**28** DE CABEZA.

**30** HACER VACA.

**32** IR A VOLVER.





ME  
CACHAS

-PERSONAJES-

Esta es una breve introducción  
a los protagonistas de este libro,  
su dinámica, pensamiento  
y particularidades.

# Tino

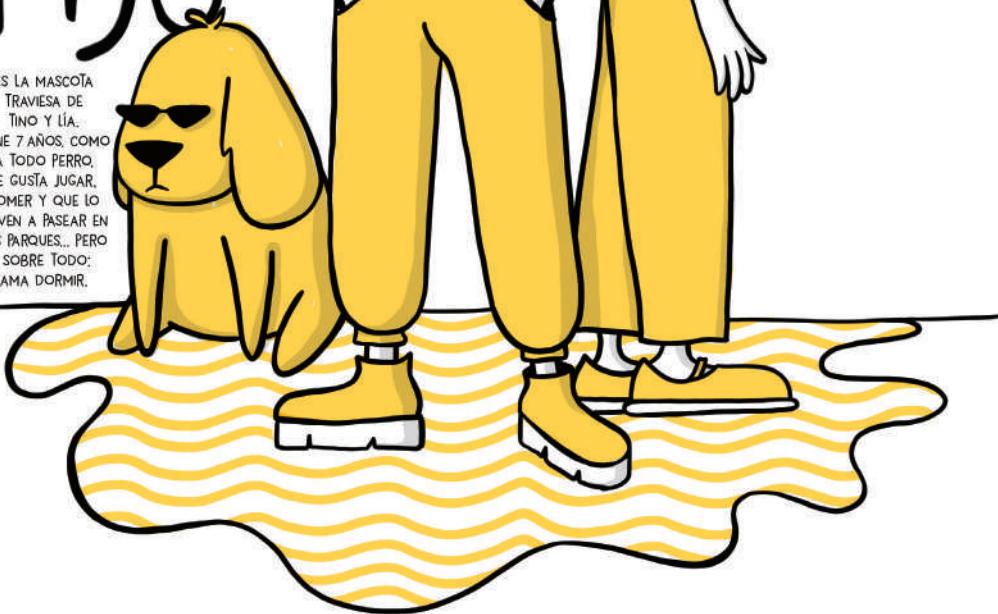
SE DEDICA A LA MEDICINA VETERINARIA Y TIENE 27 AÑOS. DISFRUTA DE LA COMPAÑÍA DE LOS ANIMALES MÁS QUE DE LAS PERSONAS. LE ENCANTA EL FÚTBOL Y LA COMIDA NO TAN SALUDABLE. ACTUALMENTE SE ENCUENTRA EN UNA RELACIÓN CON LÍA.

# Lía

ES UNA COMUNICADORA SOCIAL DE 26 AÑOS DE EDAD. BUSCA TENER UNA ACTITUD POSITIVA Y SIEMPRE DICE LO QUE PIENSA... PREFERIBLMENTE DE UNA MANERA SARCÁSTICA.

# Figo

ES LA MASCOTA TRAVIESA DE TINO Y LÍA. TIENE 7 AÑOS. COMO A TODO PERRO, LE GUSTA JUGAR, COMER Y QUE LO LLÉVEN A PASEAR EN LOS PARQUES... PERO SOBRE TODO: AMA DORMIR.





*"Me cachas"* es una unidad verbal  
quiteña equivalente a decir:  
"tú me entiendes"...

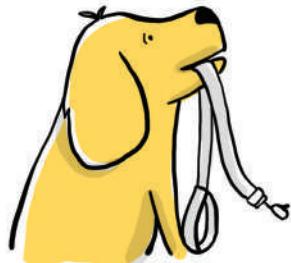


Unidad verbal utilizada para transmitir que algo o alguien está a su máxima capacidad de trabajo, aforo, etc.

NO PODEMOS  
JUGAR FIGOLÍN.  
HOY VIENEN LOS  
PAPÁS DE TINO A  
CENAR.

¡WOFF!

¡QUE NO!  
ESTOY A  
FULL.



¿WOFF?

¿ENTONCES PUEDO  
AYUDARTE A  
PREPARAR TU  
ATUENDO?



MAJU.



Unidad verbal que funciona como  
respuesta afirmativa ante una propuesta,  
invitación, solicitud, etc.



EN LA CAFETERÍA...





Unidad verbal que denota incredulidad ante  
un acontecimiento, afirmación, etc.





Unidad verbal utilizada para dar a conocer que algo va a suceder, generalmente entre dos o más personas, siendo este acontecimiento una discusión o pelea de algún tipo, un evento social, entre otros.





Unidad verbal comúnmente utilizada para dar entender que se considera verdadera o se está de acuerdo con determinada información, opinión, etc.



EN LA CAFETERÍA...





Unidad verbal utilizada para llamar  
la atención del vendedor al momento de comprar,  
particularmente dentro de las tiendas  
de barrio.

¡BUENAS!

¿¡VECINAAA?!

\*SILENCIO\*

¡A VENDEER!

¿QUÉ LE DOY,  
MI VECI?

MAJU.



Unidad verbal utilizada para dar a entender que un evento, situación, etc.; se percibe como ofensiva o excesiva.





Unidad verbal interrogativa retórica,  
es decir, pregunta de tono sarcástico cuya  
respuesta ya se conoce.

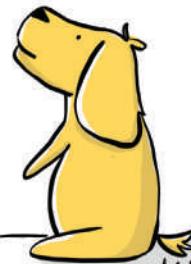
¡FIGOOOOO!  
¡FIGOLINNNNN!  
¡FIGOLIOOOOO!



CRAAAAK!!



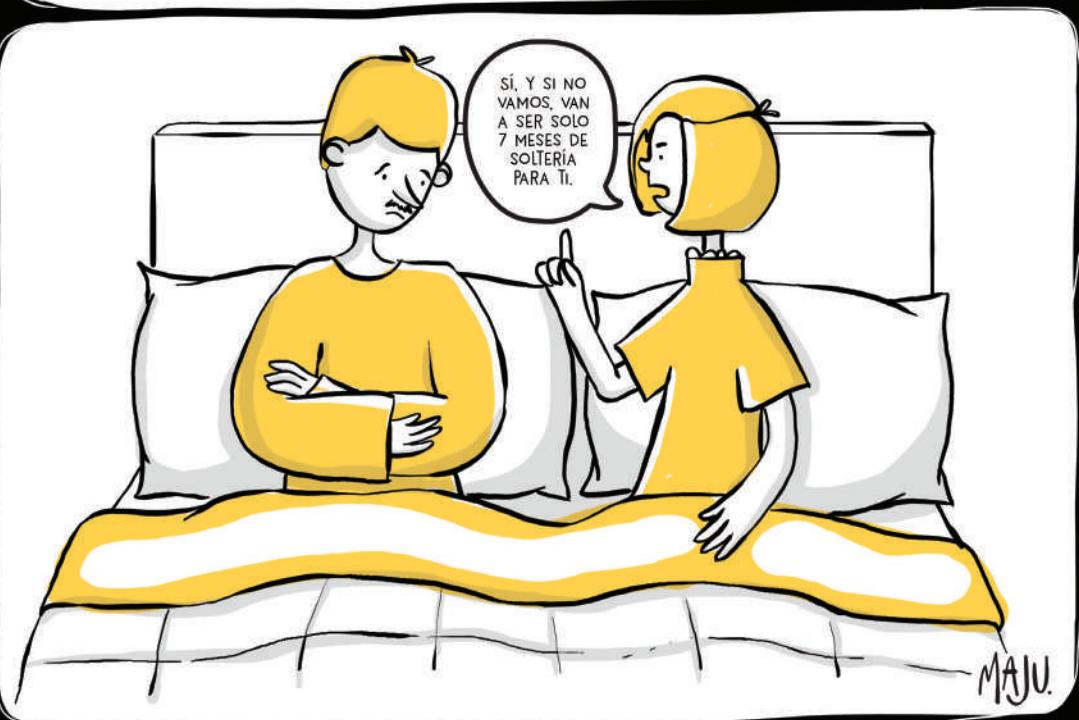
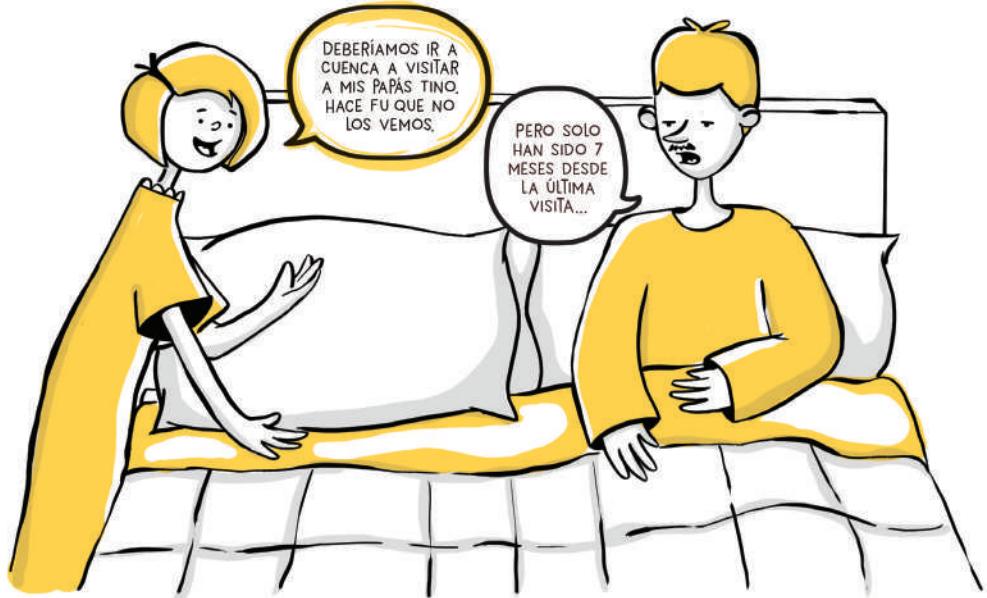
SI, ¿QUÉ  
COSTÍA?



MAJU

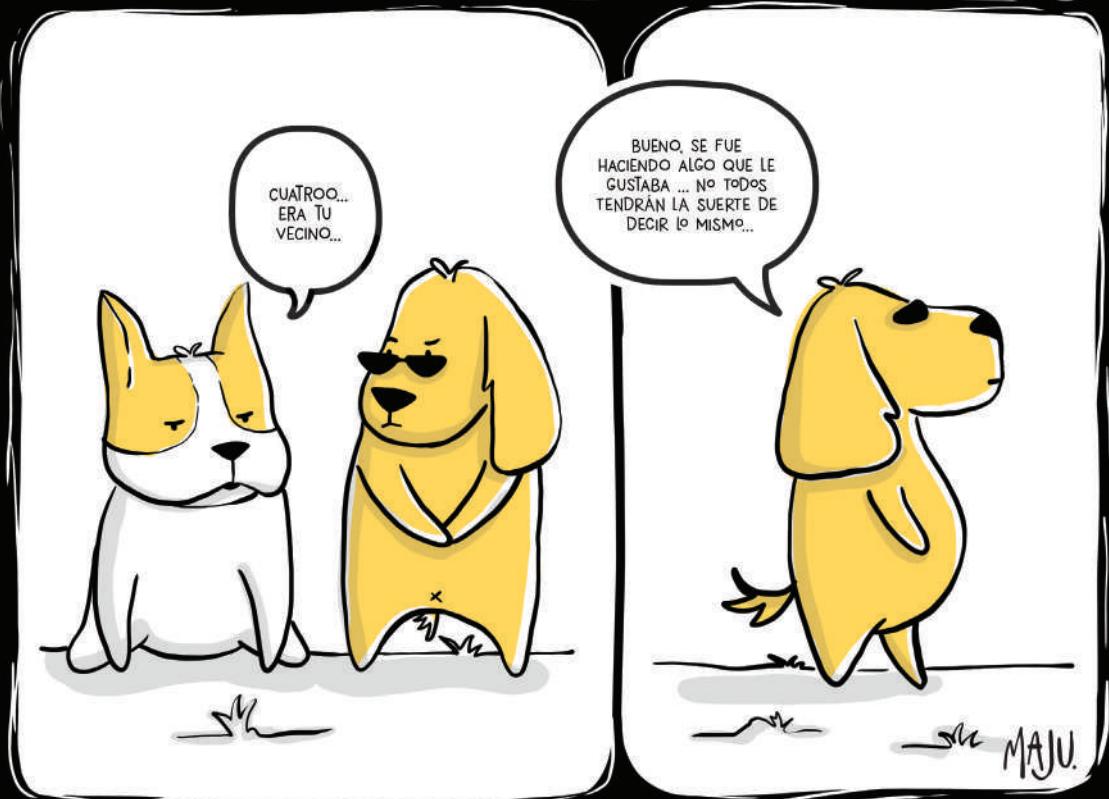


Unidad verbal que se utiliza para dar a entender que algo ha sucedido hace un largo período de tiempo.



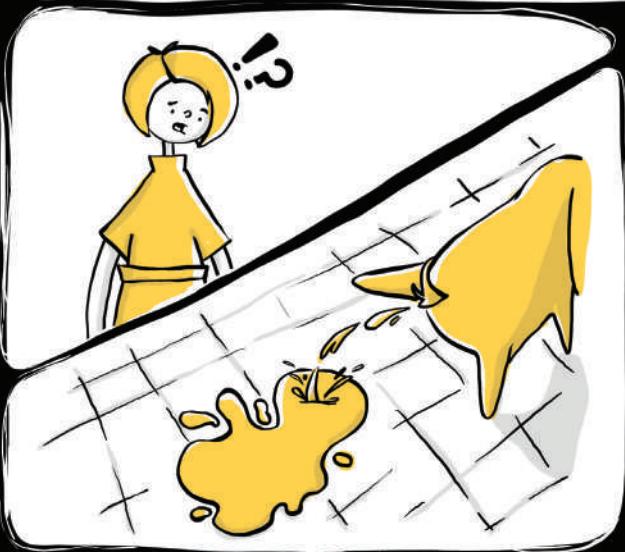
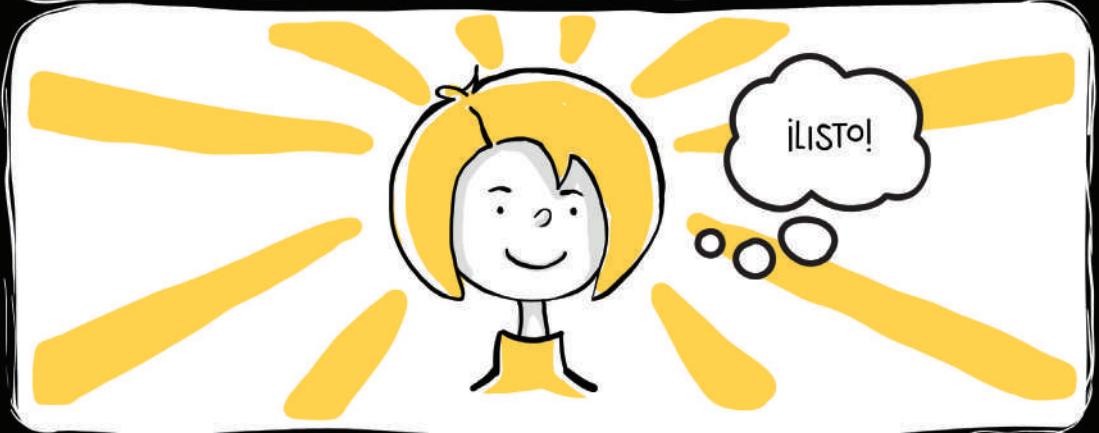
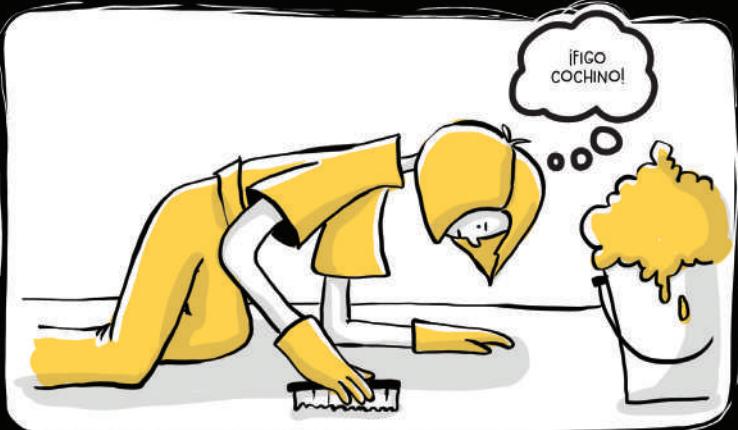


Unidad verbal utilizada para expresar empatía en cuanto a la gravedad de un asunto, incluso si no se entiende realmente de que se trata o no se tiene un real interés por la situación.





Unidad verbal que manifiesta incredulidad o indignación respecto a una situación, persona, animal o cosa.





Unidad verbal utilizada para responder ante un evento, reacción o respuesta que se percibe como exagerado.

CREO QUE  
VOY A TOMAR  
UNA SIESTA.

DALE SUAVE  
FIGO, CADA VEZ  
QUE TE VEO ESTÁS  
DURMIENDO.

TIEMPO PARA  
COMER, DORMIR,  
JUGAR, PENSAR  
EN COMIDA,  
PENSAR EN  
DORMIR, ETC.

TIEMPO DURMIENDO...

MAJU.

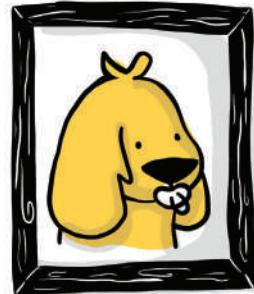
TIENES  
RAZÓN...  
DEBERÍA  
DORMIR  
MÁS.



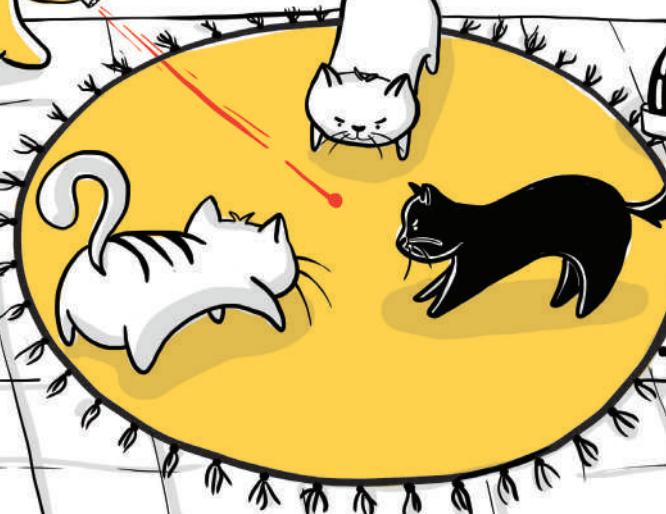
Unidad verbal que sirve para confirmar la participación dentro de eventos, generalmente sociales. De igual manera, puede significar que alguien está totalmente involucrado o comprometido con alguien o algo.

FIGO, HOY VOY A  
HACER UNA REUNIÓN EN MI  
CASA CON UNOS AMIGOS.  
¿TE APUNTAS?

¡DE CABEZA!



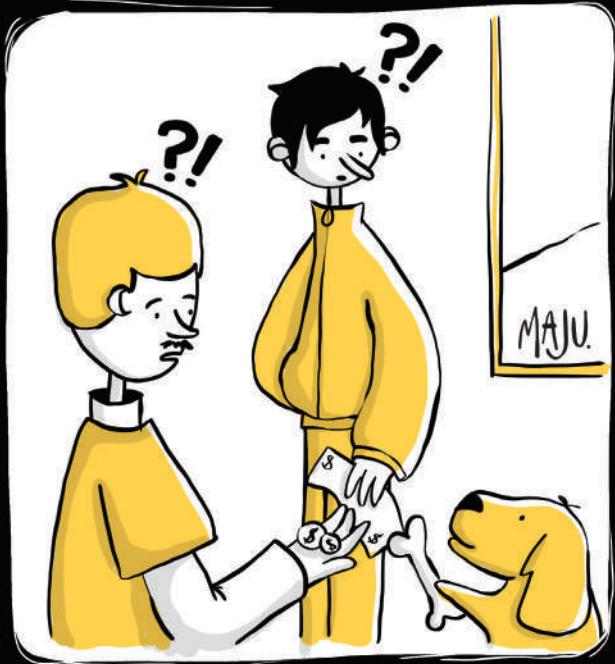
EVIDENTEMENTE,  
EL CONCEPTO DE  
DIVERSIÓN VARÍA ENTRE  
ESPECIES.



MAJU.



Unidad verbal utilizada para recaudar dinero, generalmente con propósitos de entretenimiento.

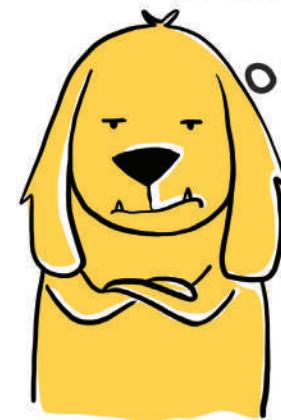




Unidad verbal cuya función es la de dar  
a entender que alguien se ha ido pero  
va a regresar en un tiempo.

AHORITA NO  
FIGO, ESTÁ  
LLOVIENDO.

SIEMPRE  
ESTÁ "LLOVIENDO"





Para cachar más...  
Síguenos en Instagram:

**@me.cachas**

